Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Bundle 7
Casilla 22

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1940

BOLETIN INFORMATIVO DE LA LEGACION DE

POLONIA PARA LA PRENSA ARGENTINA.

EXPEDIENTE Nº 239.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

239

B O L E T I N I N F O R M A T I V O D E P O L O N I A
(por avión del Centro de Informaciones y Documentaciones en Francia)

Buenos Aires, Mayo de 1940.

POLONIA: Población: 35.000.000 de habitantes; superficie 389.000 km.2; capital Varsovia con 1.400.00 de habitantes; fundación del Estado en el año 960; invadida por Alemania y Rusia en septiembre de 1939.

La confiscación del radio ofrecido a Polonia por la Sra. Curie-Sklodowska.

La célebre sabia polonesa, Sra. Curie-Sklodowska había cedido para el uso del Instituto Radiológico de Varsovia, un gramo y medio de radio, que le fué obsequiado en homenaje por las organizaciones femeninas americanas. Las autoridades alemanas confiscaron el mismo radio, llevándolo a Berlín. De éste modo el Instituto Radiológico de Polonia ha sido privado de aquel único remedio contra el cáncer. A la protesta de la superioridad del citado Instituto, elegando ésta que Alemania posee hasta quince gramos del preciosísimo metal, el comisario del Reich, prof. Richter, contestó: "los intereses de Alemania ante todo... "

La clausura de los periódicos polacos.

Según las noticias llegadas a Copenhague de la parte de Polonia ocupada por los alemanes, las autoridades invasoras han prohibido todos los diarios y otras publicaciones editadas en el idioma polaco. Antes de la invasión el periodismo polaco contaba con 2.500 diarios y otros periódicos.

Los alemanes prefieren no tener testigos.

El Department of State en Washington dió a conocer que Alemania propuso el retiro del Consulado General Norteamericano de Varsovia. El Gobierno de los EE.UU. accedió a la proposición "habiéndose reservado todos los derechos propios al caso". Del comunicado relativo del Department of State resulta que las autoridades invasoras no desean tener observadores neutrales de sus actividades en Varsovia.

Alemania pide a Lituania la entrega de los refugiados polacos.

Entre los gobiernos de Lituania y del Reich se está tramitando la entrega de cerca de 100.000 refugiados polacos, quienes se encuentran en el territorio lituano. La delegación alemana compuesta por un representante del ministerio de relaciones exteriores del Reich y un delegado de la Reichswehr, exige la entrega de todos los refugiados a las autoridades alemanas.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Trabajos obligatorios a la juventud.

En varios distritos de Polonia la juventud de ambos sexos, desde los 14 años de edad, está obligada a trabajar en la construcción de caminos, puentes y en la cosecha de papas. Este trabajo obligatorio se efectúa en condiciones muy dificiles y numerosos jóvenes polacos perecen bajo una disciplina atroz, por mala alimentación o por falta de ropa. Se está aplicando el castigo corporal.

Clausura de las escuelas polacas.

En todo el territorio polaco anexado por los nazis, han sido clausuradas las escuelas polacas. La enseñanza clandestina del idioma polaco es prohibida. Los menores que hablan entre sí en polaco, sufren castigos corporales. De todas las escuelas de niños polacos, han sido retiradas las cruces y todos los símbolos de religión católica. A pesar de las persecuciones, la población protestó exigiendo la devolución de las cruces é imágenes religiosas.

La destrucción de los cementerios judíos.

"Ostdeutscher Beobachter", diario alemán, que aparece en Poznań, describe la destrucción del cementerio israelita de ésta ciudad. Según este diario, los alemanes quitan las piedras sepulcrales para utilizarlas en la construcción de los caminos. El cementerio israelita en Poznań está destinado a desaparecer, entregándose el terreno a las autoridades militares para su utilización como campo de ejercicio.-

--- o ---

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

B O L E T I N I N F O R M A T I V O D E P O L O N I A
(por avión del Centro de Informaciones y Documentaciones en Francia)

Buenos Aires, Junio de 1940.

POLONIA: Población: 35.000.000 de habitantes; superficie 389.000 km.2; capital Varsovia con 1.400.000 de habitantes; fundación del Estado en el año 960; invadida por Alemania y Rusia en septiembre de 1939.

CONFISCACION DE LOS BIENES DE LAS ASOCIACIONES PROFESIONALES.

En el territorio de Polonia "incorporado" al Reich han sido confiscados los bienes a todas las asociaciones profesionales y entregados al Arbeits Front.

CONFISCACION DE LOS BIENES DEJADOS POR EL MARISCAL PILSUDSKI.

El gobierno lituano, que en virtud de un arreglo con el de los Soviets, procedió hace meses a la ocupación del territorio polaco de Vilno, acaba de confiscar los bienes raíces dejados por el extinto Mariscal Pilsudski, situados en la ciudad de Vilno.

SE PROHIBIO AL NUNCIO APOSTOLICO VIAJAR A POLONIA.

Las autoridades alemanas negaron el permiso para viajar por el territorio polonés al Nuncio Apóstolico en Berlin, Monseñor Orsini. Esta actitud fué tomada con el fin de ocultar el verdadero estado de la Iglesia Católica y la persecución del clero católico.

NUEVAS DETENCIONES EN POLONIA.

En Varsovia fueron detenidos y llevados a prisión por las autoridades alemanas el renombrado leader socialista señor Niedzialkowski y el dirigente popular señor Rataj, antiguo Presidente de la Dieta. Los nombrados son conocidos en las esferas internacionales, ya que representaron en varias oportunidades al Parlamento Polonés en los congresos interparlamentares.

LOS ISRAELITAS NO PUEDEN SALIR DE POLONIA.

Las autoridades alemanas prohibieron la emigración de los israelitas de Polonia. Esta decisión se aplica al igual tanto a los que tienen, como a los que no tienen el derecho de ciudadanía en Polonia.

LA DESTRUCCION DE LA SINAGOGA EN POZNAN.-

El "Ostdeutscher Beobachter", diario alemán que aprece en Poznań, informa que en la sinagoga en la misma ciudad, actualmente ocupada por los alemanes, fueron confiscados todos los metales, entre otros también la así llamada "estrella de David". Proximamente se procederá a la demolición de la sinagoga, con excepción de su parte inferior, que será destinada para la construcción de una pileta de natación.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EL TRATO INHUMANO DE LOS PRISIONEROS DE GUERRA.

La situación de los prisioneros de guerra polacos en Alemania tiene un aspecto trágico. En detrimento de los principios del derecho internacional, estos prisioneros son tratados en forma inhumana, lo que puede atestiguar el dato que de un transporte de 2000 prisioneros, enviados de la parte principal de Alemania a la Prusia Oriental, murieron 211 de agotamiento. Los oficiales y clases al igual con los soldados rasos están obligados al trabajo físico en condiciones insoportables sin que su alimentación sea suficiente. Los envíos de ropa o de alimentos, efectuados por las familias de los prisioneros, son confiscados por los empleados de los campos de concentración.

Los prisioneros detenidos en Alemania reciben una sola comida diaria compuesta de: una sopa, dos papas, y una rebanada de pan.

Y LOS LIBROS NO DEMORAN DE SER REGISTRADOS.

El diario alemán de Poznań "Ostdeutscher Beobachter" de fecha 12 de marzo último, publica un decreto oficial de las autoridades invasoras, según el cual todos los no-alemanes en el territorio ocupado deben presentar al registro, en oficinas especiales, alojadas en las universidades, todos los libros que posean.

GERMANIZACION REMUNERADA.

El periódico "Thorner Freiheit" de fecha 17 de abril último trae la noticia de que los maestros alemanes, investidos en los territorios polacos "incorporados" al Reich, recibirán remuneraciones suplementarias por su trabajo nacional-socialista, siendo para los mismos maestros abreviado el plazo del ascenso de 5 a 3 años.

FALSEDADES DE LA PROPAGANDA CINEMATOGRAFICA.

Según noticias recibidas de Alemania por la Agencia Telegrafica Polaca, los órganos de propaganda alemanes están preparando una película, en la que se representarán escenas de la deportación de la población polaca de las provincias occidentales de Polonia invadida hacía el Este. La película representa entre otros a los funcionarios alemanes en el momento de efectuar supuestos pagos de indemnizaciones a los deportados. Asímismo se verán allí representados los mismos deportados abandonando las provincias occidentales en los lujosos carros de pullman en medio de alegría, mientras que, como es sabido, la deportación

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

B O L E T I N I N F O R M A T I V O D E P O L O N I A
(por avión del Centro de Informaciones y Documentaciones en Londres)

Buenos Aires, Julio de 1940.

POLONIA: Población: 35.000.000 de habitantes; superficie 389.000 km2; capital Varsovia con 1.400.000 de habitantes; fundación del Estado en el año 960; invadida por Alemania y Rusia en septiembre de 1939. -

LA DESTRUCCION DE POLONIA.

Según los datos presentados por el Ministerio de Asistencia Pública polaco, en la Sesión del Consejo Nacional de la República de Polonia, en el mes de marzo último, hubo en Varsovia sobre 18.000 casas de las que consistía la ciudad, 3.800 enteramente derrumbadas, lo que iguala el total aproximado de 500 mil cuartos habitables.

Cerca de 5000 de edificios derrumbados parcialmente, lo son en un grado que excluye la reconstrucción.

Hay en Varsovia cerca de 200.000 personas carecientes de medios de subsistencia y abiertamente condenadas a la muerte de hambre; hay también cerca de 80.000 niños pequeños amenazados por la falta de leche. 70.000 niños y más de 200.000 adultos carecen de la ropa urgentemente indispensable.

La situación se halla agravada por la circunstancia de que al territorio de la así llamada Gobernación General de Polonia las autoridades invasoras trasladan la población polaca de otras partes de Polonia despojándola de la tierra, de los medios de trabajo o sea de todos sus bienes, con el fin de alojar sobre el terreno así preparado a los colonos trasladados de Alemania.

EL MARTIROLOGIO DEL PUEBLO POLACO.

Según datos de la estadística oficial alemana hubo para el día 15 de octubre de 1939:
en los campos de los prisioneros de guerra y de los obreros deportados polacos en el territorio del Reich 1.604.321 hombres;
en el territorio polaco ilegalmente incorporado a Alemania 4.26.325 personas sujetas a trabajos forzados; 157.863 encarcelados sentenciados, 127.463 muertos por los hechos de guerra civiles, 17.264 fusilados, 13.953 encarcelados bajo investigaciones de la Gestapo (Geheime Staats polizei).

Entre los recién nacidos en la parte de Polonia invadida por los alemanes, en el mes de noviembre de 1939 hubo, hasta el día 31. de enero del año en curso, 58% muertos.

LA SITUACION MILITAR DE POLONIA EN EL MOMENTO DE LA AGRESION.

En el momento de empezar los alemanes las hostilidades contra Polonia, el día 1. de septiembre de 1939, las fuerzas militares de ambos lados daban el cuadro siguiente:
Polonia: 22 divisiones de infantería, 8 brigadas de caballería, una brigada motorizada, algunos centenares de aviones militares;
Alemania: 73 divisiones de infantería, una brigada de caballería, 15 divisiones blindadas y motorizadas y cerca de 5000 aviones.

De lo anterior resulta que Alemania tenía una fuerza tres veces mayor en la infantería, 20 veces mayor en las unidades motorizadas y que su arma aérea era por lo menos diez veces superior a la de Polonia.

Tratándose del equipo y del armamento de las tropas, hay que observar lo siguiente:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Una división alemana de infantería poseía 84 caniones,136 ametralladoras, 54 morteros para las tricheras, 54 caniones antitanques.

Una división polaca de infantería poseía 48 cañones,60 ametralladoras,18 morteros para las trincheras y 27 cañones antitanques.

No obstante la desproporción tan evidente de las fuerzas,agravada por la paralización de la movilización,no obstante la agresión inesperada,a pesar de la sequía que facilitaba a las fuerzas alemanas el paso de los ríos,y a pesar de que el día 17 de septiembre las fuerzas de guerra soviéticas atacaron la frontera oriental de Polonia,el ejército polaco seguía la defensa del país durante un mes entero,algunos de sus destacamentos hasta el día 2 y otros más hasta el día 5 de Octubre, como por ejemplo en los alrededores de Kock.

Según ciertos documentos alemanes que cayeron oportunamente en las manos de las autoridades polacas,las pérdidas alemanas solo hasta el día 11 de septiembre se elevaban a un total de 91.000 muertos, 146.000 heridos, 413 aviones y 461 tanques. Al terminar la campaña estas pérdidas alcanzaron las cifras siguientes: 350.000 muertos y heridos, cerca de 1000 aviones,de los que 700 eran derribados a tiro, y más de 1.000 tanques y automóviles blindados.

LA SITUACION MONETARIA DE POLONIA INVADIDA POR LOS ALEMANES.

El día 11 de septiembre de 1939 los alemanes introdujeron la circulación forzada del marco alemán como de un medio de pago suplementario,estableciendo el cambio arbitral obligatorio de 2.-zlotys polacos por un marco.Dos semanas más tarde,las autoridades invasoras abrieron unas cajas de crédito especiales (Reichskreditkassen) en todas las localidades en las que había antes una filial del Banco de Polonia. La principal tarea de éstas cajas consistía en proveer al ejército invasor y a la administración alemana con los medios de pago líquidos.Con tal fin los mencionados establecimientos eran autorizados de emitir y hacer circular unos vales especiales del fisco (Reichskreditkassenscheine). El establecimiento principal,tenía su sede en Lodz,y luego - después de la incorporación de la ciudad mencionada al Reich - la misma central quedó trasladada a Cracovia.

En cuanto a los territorios polacos,incorporados al Reich con fecha 1.de noviembre ppdo.,estos quedaron en un plazo relativamente corto separados del resto del Reich por unas prescripciones y limitaciones monetarias especiales así como por una política financiera propia.

Al iniciarse la ocupación de las provincias polacas,las autoridades invasoras ordenaron la entrega obligatoria por el público de los billetes del Banco de Polonia de 100 y 500 zlotys,empero el equivalente en valores nuevos lo recibían exclusivamente las personas de descendencia alemana (Volksdeutsche). Los billetes polacos de 500 zlotys quedaron definitivamente suprimidos de la circulación; los de 100 zlotys volvían a circular después de haber sido sellados por la autoridad. De este modo hasta el día 1.de julio ppdo.,hubo en circulación tres clases de moneda de papel: los marcos alemanes, zlotys polacos y los vales de la mencionada caja de crédito (Kassenscheine), a los que se ha juntado un otro medio de pago - los billetes de zlotys sellados por la autoridad.Esta situación causo una desorientación natural de la población.

Simultáneamente las autoridades invasoras llevaron a cabo un otro sistema monetario especial para el territorio llamado la Gobernación General. Por decreto fechado el día 15.12.39 quedó creado un banco emisor de moneda en Polonia,que sustituyó al Banco de Polonia en todas sus funciones. La nueva moneda - papel emitida por este banco - "zlotys de la ocupación" - sustituyó según el cambio 1.-: 1.- a los billetes de zlotys antiguos, y desde entonces se quedó como un medio de pago único para todos los territorios de Polonia ocupados por Alemania.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Los nuevos billetes de zlotys quedaron emitidos para las cuotas de 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100 y 500 zlotys. Cada uno de ellos lleva, además del importe que le corresponde, solo la denominación del banco emisor, la firma del presidente del mismo, de su suplente y la fecha de la emisión. En cambio los mismos billetes no llevan ningún dato en cuanto a la responsabilidad del estado por el valor que tienen ni tampoco especifican la base legal de la emisión.

Los nuevos billetes de zlotys emitidos de este modo no tienen evidentemente nada común con los zlotys polacos en circulación antes de la guerra, y llevan el nombre de zlotys solo con el fin de conservar para la moneda nueva la misma confianza de que gozaba la propia moneda polaca entre la población del país ocupado. Los billetes nuevos no representan más que un medio de circulación forzado y desempeñan el papel de vales, con ayuda de los cuales las autoridades invasoras intentan apoderarse por medio de requisición militar de las mercaderías, de los valores o sea de las prestaciones de la población del país ocupado, y sin los cuales la expropiación de la tierra hasta ahora en posesión de los propietarios polacos estuviera irrealizable. Los estatutos de este nuevo banco polaco quedaron concebidos de un modo que omite por completo a "las antiguas bases económicas supersticiosas de la burgesía liberal". No se comenta el asunto del valor verídico del nuevo zloty. Tampoco se menciona de modo cualquiera la relación entre la moneda nueva y el oro. El "zloty de la ocupación" forma un valor indefinido y percebible unicamente con ayuda de su relación con el zloty polaco antiguo de 1.- por 1.-

La emisión no se halla afianzada de ningún modo legal ni tampoco limitada numericamente. La circulación puede levarse hoy a 1000 ó a 100.000 millones indistintamente.

Aparentemente existen dos modos enteramente ficticios, de los que la emisión queda considerada como cubierta. Con este fin se distinguen dos etapas de la emisión: la que representa los billetes emitidos con el fin de sustituir en circulación a los zlotys polacos antiguos, y la otra - los billetes emitidos por sobre esta necesidad. La primera de las dos partes de la emisión se encuentra cubierta ingeniosamente por el crédito hipotecario, con el que quedaron gravados todos los bienes inmuebles en Polonia, hasta la concurrencia de la suma de 3.000 millones de zlotys. La suma precitada representa por lo menos el triple del total de los zlotys antiguos, ofrecidos por el público para el cambio contra la moneda nueva. La hipoteca era ideada como una especie de contribución, percibible en cualquier tiempo, bajo la forma del impuesto sobre inmuebles o de la donación del capital. La segunda de las dos partes de emisión especificadas, se considera cubierta por la cartera de letras, giros y por el crédito del banco emisor, también por el crédito a favor del mismo banco de parte del Reich en marcos alemanes.

En esta forma las autoridades invasoras realizan su política expropiadora abusando con tal fin de su banco emisor, por medio de imponer al país ocupado la circulación de una moneda con afianzamiento indefinido, valor inestable y cantidad ilimitada.

De modo que los productos del trabajo de los campesinos obreros y artesanos polacos no se están pagando con los medios de quién los recibe, o sea son los invasores, quienes así se apoderan de los mismos productos gratuitamente.

UNA DONACION DE LA CRUZ ROJA BRASILERA

Según noticias proporcionadas por el "Paris Soir" del 27.V.40, la Cruz Roja Brasileña remitió ultimamente al Comité Internacional de la Cruz Roja la cantidad de 60.000 kg. de azúcar, destinada en una parte para los prisioneros de guerra polacos en Alemania y en la otra para los hospitales en Varsovia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COCHES DE FERROCARRIL POLACOS EN UN PAPEL DE PROPAGANDA-

Según noticias recibidas por "Paris Soir" del 29.de Mayo de 1940,de Bucarest,Rumania, las autoridades invasoras alemanas en Polonia ordenaron pintar sobre los coches del ferrocarril polacos las señales de U.R.S.S. con el fin de que produzcan entre la población alemana la impresión de que se trata de cocheas soviéticos,que llevan al Reich materias primas,productos alimenticios y nafta.-

---o---